

SI RACCOMANDA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE AVVERTENZE IMPORTANTI PRIMA DI ADOPERARE IL GUINZAGLIO.

AVVERTENZE IMPORTANTI: i guinzagli Flippy sono costruiti con materiali di ottima qualità ed assemblati con cura. Tuttavia, per assicurare un perfetto funzionamento ed evitare incidenti, è opportuno seguire alcune precauzioni: nel caso in cui il cordino si sporcasce di sabbia o terra, svolgere il cordino, lavarlo e lasciarlo asciugare prima di riavvolgerlo. Evitare che il cane morsichi il cordino, evitare lo sfregamento contro superfici taglienti o abrasive. Controllare che il cordino non sia danneggiato o sfilacciato; se così fosse, non usare il guinzaglio. Il moschettone va agganciato ad un collare robusto ed in buono stato, provvisto di anello chiuso. Non agganciare mai il moschettone a collari anti-parassitari. Non impiegare i Flippy per usi impropri. I guinzagli Flippy non sono dei giocattoli e non sono adatti ai bambini.

Non aprire l'involucro: contiene una molla compressa.

GARANZIA: Ferplast garantisce i guinzagli Flippy entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed alle avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate.

READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY BEFORE USING THE DOG LEASH.

WARNINGS: The Flippy leashes are manufactured from top quality materials and assembled with the greatest care. However, to ensure a perfect working life and to avoid accidents, it is advisable to follow some precautions: if the cord gets dirty with sand or mud, uncoil it, wash it and let it dry before recolling it. Do not let the dog bite or chew the cord and avoid rubbing it against rough surfaces. Make certain that the cord is not damaged or tangled; in this case do not use the leash. The hook must be fastened to a strong collar which is in good condition, with a closed ring. Never fasten the hook to a flea collar. Do not use the Flippy leashes for any other purpose than is intended for.

They are not a toy and are not suitable for children.

Do not open the case: it contains a compressed spring.

GUARANTEE: Ferplast guarantees the Flippy leashes as a dog leash within the limits of the present clause and of the current legal regulation. The guarantee is valid only against manufacturing faults and it includes free product repair or replacement. The guarantee is not valid for damage and/or faults caused by negligence, wear, improper use, accidents, tempering, incorrect repairs.

IMPORTANT : AVANT USAGE, LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET LES PRECAUTIONS.

PRECAUTIONS: Les laisses Flippy sont fabriqués avec des matériaux d'excellente qualité et le plus grand soin est apporté à l'assemblage. Néanmoins, pour en assurer le bon fonctionnement et éviter les accidents, il est impératif de prendre certaines précautions: au cas où le cordon serait sale (sable, boue), le dérouler complètement, le bloquer, le laver, et l'essuyer avant de l'enrouler. Interdire à votre chien de mordre sur le cordon, et éviter de le frotter contre des surfaces tranchantes ou rugueuses. Contrôler que votre cordon ne soit pas endommagé ou effiloché; si c'était le cas n'utilisez pas la laisse. Le mousqueton doit être fixé à un collier très résistant et équipé d'un anneau fermé. Ne pas fixer le mousqueton à un collier anti-parasitaire. Ne pas utiliser les Flippy pour d'autres usages. Les laisses Flippy ne sont pas un jouet, il sont à tenir hors de portée des enfants. Ne pas ouvrir le boîtier, il contient un ressort comprimé.

GARANTEE: Ferplast garantit les laisses rétractables Flippy dans les limites établies par la présente clause et conformément aux dispositions légales en vigueur. Cette garantie est valable uniquement pour les défauts de fabrication et prend entièrement à sa charge les réparations ou le remplacement d'une Flippy défectueuse. La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants: négligence, usure, mauvaise utilisation, inadvertnance, bris, en cas de réparation incorrecte ou d'utilisation non conforme au mode d'emploi.

ES WIRD EMPFOHLEN, VOR DER ANWENDUNG, DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND DIE WICHTIGEN HINWEISE MIT GRÖSSTER AUFMERKSAMKEIT ZU LESEN.

WICHTIGE HINWEISE: Die Flippy-Leinen sind aus erstklassigen Materialien hergestellt und sorgfältig montiert. Um einen ausgezeichneten Betrieb zu sichern und Unfälle zu vermeiden, wird hier auf einige Hinweise aufmerksam gemacht: sollte das Seil mit Erde oder Sand verschmutzt sein, rollen Sie die Leine aus, waschen das Seil und lassen es trocknen, bevor Sie es erneut einrollen. Vermeiden Sie, daß das Seil von schneidenden Flächen zerrieben oder von dem Hund zerbitzen wird. Benutzen Sie die Leine nicht, wenn das Seil beschädigt ist. Der Schnappring muß an einem starken und unbeschädigten Halsband zugehakt und mit völlig geschossenem Ring ausgestattet sein. Haken Sie nie den Schnappring an Schädlingsebekämpfungsmittel-Halsbänder. Vermeiden Sie unsachgemäße Behandlung. Die Flippy-Leinen sind kein Spielzeug und sind nicht für Kinder geeignet. Gehäuse nicht öffnen: Spiralfeder.

GARANTIEKLAUSEL: Für Flippy-Leinen gilt der gesetzliche Garantieanspruch. Die Garantie ist nur für Produktionsmängel gültig und umfasst die kostenlose Reparatur oder den Ersatz der Leine. Die Garantie ist für folgende Schäden und Mängel ungültig: Sorglosigkeit, Verschleiß,

unsachgemäße Behandlung, Unfälle, mutwillige Beschädigung, vorschriftswidriger Gebrauch.

LEES EERST ZORGVULDIG DE INSTRUCTIES EEN BELANGRIJKE

WAARSCHUWING VOORDAT U DE RIEM GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: De Flippy lijnen zijn vervaardigd uit hoogwaardige materialen en worden met de grootste zorg samengesteld. Het is echter zinvol om de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen teneinde een optimale werking te garanderen en ongelukken te voorkomen: Indien de lijn vuil is geworden door bijvoorbeeld zand of modder, maak deze dan schoon met water en laat de lijn drogen alvorens hem opnieuw te gebruiken. Laat de hond niet in de lijn bijten en schuur de lijn niet langs ruwe oppervlakken. Let erop dat de lijn niet kapot gaat of in de war raakt: Gebruik hem in dat geval niet. De haak moet bevestigd worden aan een sterke halsband met een gesloten ring. Bevestig de haak nooit aan een vlooienband! Gebruik Flippy niet voor andere doeleinden. De Flippy lijnen zijn geen speelgoed en zijn niet geschikt voor kinderen. Maak de houder niet open: de veer die hierin zit staat onder druk.

GARANTIEBEPALINGEN: Ferplast garandeert een doelmatig gebruik van de hondenriem, binnen de grenzen van de wettelijke bepalingen. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten. Bij een gebleken fabricagefout wordt het produkt gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt niet voor schade en/of fouten die zijn veroorzaakt door onachtzaamheid, foutieve bediening, knoeien aan het apparaat of reparaties die zijn uitgevoerd door ondeskundigen.

SE RECOMIENDA LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y LAS ADVERTENCIAS IMPORTANTES ANTES DE MANEJAR LA CORREA.

ADVERTENCIA IMPORTANTE: Las correas Flippy están contruidos con materiales de primera calidad y ensamblados con esmero, asegurando un perfecto funcionamiento, y evitando accidentes. Es oportuno seguir algunas precauciones: en el caso en que la cuerda se ensuciasse de arena o tierra, desenrollarla, lavarla y dejarla secar antes de recogerla. Evitar siempre que el perro muerdra la cuerda, si así fuera no usar la correa. El mosquetón debe ir enganchado a un collar provisto de un anillo cerrado, por lo que no se debe enganchar nunca el mosquetón a un collar antiparasitario. No utilizar las correas Flippy para otros usos. Las correas Flippy no son juguetes para los niños.

No abrir el interior ya que contiene un muelle comprimido.

GARANZIA: Ferplast garantisce las correas Flippy dentro de los límites de la presente cláusula y del margen de las disposiciones legales en vigor. La garantía es válida únicamente para defectos de fabricación y comprende la reparación o la sustitución gratuita. La garantía no cubre daños y/o defectos provocados por descuidos, desgastes y usos no apropiados según las indicaciones expuestas en este manual como: accidentes, mal uso, reparaciones mal hechas.

ACONSELHA-SE A LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA O USO E AS ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES ANTES DE UTILIZAR A COLEIRA.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES: As trelas Flippy são construídos com materiais de óptima qualidade e são montados com muito cuidado. Todavia, para assegurar um perfeito funcionamento e evitar acidentes, é necessário seguir algumas precauções: no caso de a cordinha se sujar com de areia ou com terra, desenrole a cordinha, lave-a e deixe-a enxugar antes de a enrolar novamente. Evitar que o cão morda a cordinha, evitar o esfregamento em superfícies cortantes ou abrasivas. Controlar que a cordinha não seja danificada ou desfiada; se assim for, não use a trela. O mosquetão deve ser enganchado muito bem a uma coleira robusta e em bom estado, provida de anel fechado. Não enganchar jamais o mosquetão em colares anti-parasitas. Não utilizar as trelas Flippy para usos impróprios: As trelas Flippy não são um brinquedo e não são adaptos para as crianças. Não abrir o involucro: contem uma mola comprimida.

GARANTIA: A Ferplast garante as trelas Flippy dentro dos limites previstos pela presente cláusula e pelas disposições em materia da lei em vigor. A garantia é valida somente para defeitos de fabrico e compreende a reparação ou a substituição gratuita. A garantia não cobre os danos e/ou defeitos provocados pelo desmalzeo, consumo, uso não conforme com as indicações e advertências descritas no presente manual, acidentes, manumissões, uso improprio, reparações erradas.

Flippy伸縮リードをご使用の前に、使用説明と注意事項をよくお読みください。

注意事項: フリッピーは、最高品質の材料を用い丹念に製造されておりますが、完全な作動を継続し事故を避けるために次の点にご注意ください。: コードが砂や土で汚れた場合は、コードを洗浄し、よく乾かしてから巻き直してください。犬にコードを噛ませたり、表面の摩擦による、擦れやもつれをお避けください。コードのほつれや損傷の有無を確認し、痛んだコードのご使用はお避けください。丈夫なリング付の首輪につないでください。防虫用の首輪には使用しないでください。散歩以外の用途にフリッピーは使用しないでください。フリッピーは玩具ではありませんので、小さなお子様には適しません。圧力スプリングが入っていますので、カバーは開けないでください。

保証条件: ファープラスト社の保証は、製造上の欠陥にのみ適用し、修理、無償交換いたします。不注意による破損、誤使用で起因した、破損や事故は保証の対象とされません。

LUKEAA KÄYTTÖOHJEET SEKÄ KÄYTTÖSSÄ ERIKOISESTI HUOMIOITAVAT SEIKAT HUOLELISESTI ENNEN TALLUTTIMEN KÄYTTÖÖNOTTOA

HUOMIO: Flippy on valmistettu ensiluokkaisista materiaaleista ja kokoonpano on tehty huolellisesti; kuitenkin varmistaaikesi täydellisen toiminnan ja välttääksesi mahdolliset onnettomuudet on tärkeää noudattaa seuraavia ohjeita: Siinä tapauksessa, että hihnnaan tarttuu hiekkaa tai mutaa, vedä hihna ulos, pese ja kuivaa se ennen takaisin kelausta. Älä anna koiran pureksia hihnnaa ja vältä hihnnaan hieroutumista teräviin pintoihin. Varmista ettei taluttim ole vahingoittunut tai hihna purkautunut; siinä tapauksessa älä käytä sitä. Lukon tulee olla kiinnitetty oikeaan muotoiseen ja vahvaan pantaan, jossa on rengas kiinnitystä varten.

Älä koskaan kiinnitä lukkoa syöpäläispantaan. Älä käytä Flippyyä muihin tarkoituksiin.

Flippy ei ole leikkikalua eikä näin ollen soviua lasten käyttöön.

Älä avaa kelakotelo: se sisältää vain kelatun hihnan.

TAKUUEHDOT: Ferplast takaa Flippylle kelatullimelle voimassa olevaan lakiin perustuvan rajoitetun takuun. Takuu koskee ainoastaan valmistusvikoja, jolloin tuote vaihdetaan uuteen. Takuu ei koske vioittamista ja / tai vikoja, jotka ovat aiheutuneet huolimattomasta käytöstä, kul misesta, väärinkäytön aiheuttamista onnettomuuksista tai jos kelatutinta on yritetty itse korjata.

